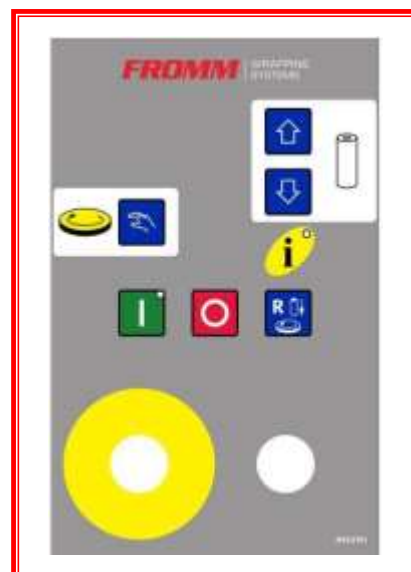


FROMM

**Máquina Envolvedora de Película Estirable
SEMIAUTOMÁTICA
Serie FS110
FS1.2133 V03
Versión Manual V06_R1**

FS1.2133-Manual_32.41XX.XXX.V03-SP06_R1 / MANUAL ORIGINAL© 12/16



Estimado cliente,

Nos gustaría darle las gracias por comprar nuestra maquinaria. En este manual nos gustaría llamar su atención sobre la calidad tecnológica de la máquina que ha comprado.

Se puede garantizar que nuestras máquinas sigan funcionando a una eficacia máxima solo si se utilizan piezas de recambio/repuestos originales, y solo si el trabajo en las máquinas se lleva a cabo por nuestro propio personal especialista. Por lo tanto, le advertimos que confíe todo el trabajo de mantenimiento de las máquinas del FABRICANTE EXCLUSIVAMENTE a nuestro Servicio de Asistencia Técnica y de Repuestos. De hecho, si se lleva a cabo algún trabajo de mantenimiento en nuestras máquinas por personal no autorizado, o si se utilizan repuestos o piezas de recambio que NO SON ORIGINALES, entonces la garantía del FABRICANTE así como todas las obligaciones de asistencia técnica serán anuladas inmediatamente. Estamos seguros de que usted comprende la importancia de la condición arriba mencionada, desde el punto de vista mecánico; el principal objetivo es proteger a nuestros Clientes de experiencias negativas.

Este MANUAL DE INSTRUCCIONES es su guía para la INSTALACIÓN/USO y MANTENIMIENTO de la máquina que usted ha comprado. Le aconsejamos que siga todas las instrucciones y sugerencias que hay en el manual con mucho cuidado, ya que la operación eficaz y la larga vida de la máquina dependen de su uso correcto y de la aplicación metódica de las regulaciones de mantenimiento que se describen más adelante.

Destacamos que, si surge cualquier dificultad, el SERVICIO DE ASISTENCIA AL CLIENTE está enteramente a su disposición para cualquier explicación o petición de ayuda. Si lo necesita, puede contactar con nosotros enviándonos un e-mail a: service@fromm-stretch.com

Por tanto, el FABRICANTE declina cualquier responsabilidad derivada del uso incorrecto de la máquina o de un trabajo de mantenimiento no adecuado. Se considera que el MANUAL DE INSTRUCCIONES es una parte integral del producto. Guarde y cuide de este Manual durante toda la vida de la máquina. El FABRICANTE se reserva el derecho a realizar modificaciones para la mejora de sus máquinas sin previo aviso.

Asegúrese de que cualquier rectificación se añada al manual. Pásele este Manual a otros usuarios o a otros propietarios posteriores de la máquina. Cuando esté usando el manual, tenga cuidado de no dañar sus contenidos, ya sea en su totalidad o parcialmente. En ningún caso debería cualquier parte de este manual eliminarse, arrancarse o reescribirse. Mantenga el manual en lugares que estén protegidos de la humedad y del calor. Mire en la portada para identificar el modelo del que se tratará en el manual y el número de registro de la máquina que está en su posesión. Mire el ÍNDICE para encontrar el CAPÍTULO o SECCIÓN que contenga todas las notas sobre un tema específico.

La intención de todas las INSTRUCCIONES Y/O NOTAS EN EL PRODUCTO es resaltar las precauciones de seguridad, los procedimientos correctos y las instrucciones de operación requeridas para la eficaz operación de la máquina. La LISTA DE RECAMBIOS que se suministra con la entrega es una parte integral del manual, contiene información técnica sobre los componentes adquiridos montados en la máquina. Cada página está marcada con el Código del documento (en la parte inferior, la parte superior izquierda y el lado derecho).

Les deseamos los mejores resultados con nuestra máquina y permanecemos a su servicio.

Aprovechamos esta ocasión para saludarles atentamente.

Fromm Stretch Wrapping Division
ITALIA

Derechos de Autor

Este manual contiene información industrial confidencial que pertenece al FABRICANTE.

Todos los derechos están reservados y deben ser protegidos por los derechos de autor o por las leyes o tratados de propiedad.

Ninguna parte de este manual puede reproducirse en manera alguna o por método alguno sin el permiso explícito del FABRICANTE.

BE Opgelet!

Leest U in elk geval de gebruiksaanwijzing, vooraleer de machine wordt opgesteld, geïnstalleerd en in gebruik genomen wordt. Daardoor zorgt U voor Uw eigen veiligheid en vermijdt U schade aan Uw machine.

DE Achtung!

Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor Aufstellung-Installation-Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Apparat.

DK OBS!

De bør absolut læse bruganvisningen, inden maskinen opstilles, installeres og tages i brug. Derved beskytter De Dem selv og undgår skader på maskinen.

ES Atención!

Resulta imprescindible leer las Instrucciones de manejo antes de proceder al Emplazamiento/ Instalacion/Puesta en servicio del aparato, con objeto de protegerse a si mismo y evitar el deterioro de la máquina debido a un manejo incorrecto.

FR Attention!

Lisez impérativement le mode d'emploi avant l'installation/la mise en service. Vous vous protégerez ainsi et éviterez des détériorations sur votre appareil.

GB Important!

Read the operating instructions carefully before installation and before using this machine for the first time.

You will avoid the risk of causing harm to yourself or to your machine in this way.

GR Προσοχή!

Πρίν την εγκατάσταση, σύνδεση και αρχική λειτουργία της συσκευής διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.

Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες συσκευής.

IT Attenzione!

Leggere assolutamente le istruzioni d'uso prima di procedere a posizionatura – installazione - messa in funzione. In questo modo ci si protegge e si evitano danni all'apparecchio.

NO NB!

De må lese bruksanvisningen før oppstilling, installasjon og start av maskinen! Gjør det for å unngå skade på Dem selv og maskinen.

NL Let op!

Lees beslist de gebruiksaanwijzing voor het plaatsen, installeren en in gebruik nemen van uw machine. Dat is veiliger voor Uzelf en U voorkomt onnodige schade aan Uw machine.

PL Ważne!

Przed instalacją maszyny, bądź przed przystąpieniem do pracy z maszyną po raz pierwszy, należy dokładnie przeczytać i zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

W ten sposób uniknie się ryzyka mogącego spowodować uraz ciała bądź uszkodzenie maszyny.

PT Atenção!

Leia as instruções de utilização antes da montagem - instalação e - primeira utilização. Assim evita avarias no aparelho.

SE OBS!

Läs bruksanvisningen noga före uppställning, installation och användning. Ni förebygger därmed olycksrisker och undviker skador på maskinen.

FI Huomio!

Tutustukaa huolellisesti käyttöohjeeseen ennen laitteen asennusta ja käyttöönottoa.

Näin välttytte mahdollisilta vahingoilta käyttäessä konetta.

COMPOSICIÓN DE LA MÁQUINA

Número artículo

32.4	1						
------	---	--	--	--	--	--	--

Número de serie

--	--	--	--	--	--	--	--

Fabricado por

--

Entregado por

 Fecha entrega

GRUPOS**PANEL DE CONTROL**

16.8411 OP1 / Panel de control 1

PLATAFORMA

16.8421 Diámetro de la plataforma Ø1.500mm / 1.350kg*

16.8422 Diámetro de la plataforma Ø1.650mm / 1.350kg*

16.8423 Diámetro de la plataforma Ø1.650mm / 2.000kg*

*¡¡NOTA!! KG se refiere a la máxima capacidad de carga en la plataforma

MÁSTIL

16.8431 Mástil 2.100mm / 2.000mm + 100mm (Solapar)

CARRO

16.8440 Carro 0 / Tensión del núcleo del film mecánica

VARIACIÓN

16.8451 Caja de velocidades de posición fija

COMPOSICIÓN DE LA MÁQUINA

OPCIONES

16.8280	Plataforma con rampa Ø1.500mm, longitud 1.449mm, ancho 990mm, 1.000kg*	<input type="checkbox"/>
16.8465	Plataforma con rampa Ø1.650mm, longitud 1.449mm, ancho 990mm, 1.000kg*	<input type="checkbox"/>
16.8211	Plataforma con rampa Ø1.650mm, longitud 1.550mm, ancho 1.000mm, 1.250kg*	<input type="checkbox"/>
16.8462	Opción de montaje para empotrar la máquina en el suelo, bastidor para colocarla en el piso de Ø 1500 mm – FS1 “CENTO” serie	<input type="checkbox"/>
16.8463	Opción de montaje para empotrar la máquina en el suelo, bastidor para colocarla en el piso de Ø 1650 mm – FS1 “CENTO” serie	<input type="checkbox"/>

*¡¡NOTA!!

KG en las rampas se refiere a la capacidad de carga máxima en la rampa

GENERALIDADES

La FS1 "CENTO" es una máquina semi-automática envolvedora de paletas.

El operador debe colocar la paleta en la parte superior de la plataforma giratoria y poner la película en la paleta. La tensión o estiramiento puede ser ajustada en el panel de control o en el transportador.

Dependiendo de la funcionalidad de la máquina, el operador puede iniciar el proceso de envoltura o configurar el ciclo de envoltura, la velocidad de la plataforma giratoria y del transportador.

El proceso se activa pulsando el botón de inicio. Después de completar el ciclo, la máquina se detiene en su posición inicial original, la película puede ser desconectada y el operador puede quitar la paleta de la plataforma giratoria.

- El presente manual está destinado exclusivamente a la máquina envolvedora de palets semiautomática con película estirable que se menciona en la página 1, tal como la entrega la División de Envolvedoras de Película Estirable de FROMM.
- ¡TODO LO QUE SE INDICA EN ESTE MANUAL ES VÁLIDO, SI CABE SU APLICACIÓN!
- EL MANUAL ORIGINAL Y FIRMADO DE LA FÁBRICA DEBE PERMANECER DENTRO DE LA CAJA DE CABLES DE LA MÁQUINA JUNTO CON EL DIAGRAMA ELÉCTRICO DE LA MÁQUINA Y LOS MANUALES DEL INVERSOR.
Se puede comprar el archivador especial FS3.0250 para mantener junta esta documentación.
- Esta máquina, denominada de plataforma giratoria, puede ser montada sobre el piso. Puede suministrarse con carácter opcional un bastidor de soporte para montar la máquina sobre el piso.
- El proceso de preestirado (alargamiento) de la película antes de su aplicación sobre las mercancías contribuye a reducir los costos de embalaje y resulta más favorable para el medio ambiente. (La posibilidad del preestirado depende del modelo).
- El procedimiento de instalación detallado y las dimensiones totales del equipo se describen en el capítulo correspondiente a los datos técnicos.
- Lea cuidadosamente al menos los capítulos **MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE** e **INSTALACIÓN**.
- Por razones de seguridad, deberá leerse el manual de instrucciones en su totalidad antes de poner en funcionamiento la máquina/instalación, o antes de reparar fallas y realizar tareas de mantenimiento.
- Particular atención deberá prestarse a los capítulos **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y **ADVERTENCIAS** que señalan el uso previsto y aquellas situaciones de inseguridad que no pudieran prevenirse en el diseño y la fabricación de la máquina envolvedora.
- Queda estrictamente prohibido todo tipo de manipulación imprudente de la máquina. Se prohíbe alimentar la máquina con productos no previstos, corrosivos o inflamables, puesto que la máquina no es del tipo a prueba de explosiones.
- El período de garantía está sujeto al cumplimiento con lo siguiente: el uso para el cual la máquina fue diseñada, construida y protegida, como asimismo las recomendaciones, información detallada - incluyendo los temas de conocimiento general - y límites técnicos en materia de seguridad e higiene que hayan sido notificados por el Fabricante al Usuario en virtud del funcionamiento de la máquina.
- No aceptamos ninguna reclamación en concepto de garantía si no se utilizan repuestos originales.
- Si la máquina se utilizara más allá de sus límites de funcionamiento, y si las características de fabricación sufrieran cualquier tipo de alteración, tal uso será considerado **inapropiado**. En tal caso, el **FABRICANTE** queda eximido de toda responsabilidad por lesiones/daños causados a personas/bienes debido al incumplimiento con estas directivas.

GENERALIDADES

- Por todas las razones antes mencionadas, recomendamos a nuestros clientes siempre dar aviso al Departamento de Servicio Técnico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡ATENCIÓN!

Siempre deberá cumplirse con las siguientes condiciones, salvo que en otras instrucciones contenidas en este manual se indique lo contrario.

- Esta máquina envolvente ha sido entregada por la División de Envolventas de Película Estirable de FROMM y sólo podrá ser aplicada a la envoltura de palets que cumplan con los requisitos mencionados en la descripción de la máquina que se encuentra en el capítulo DATOS TÉCNICOS. Todo otro uso de la máquina que se aparte del fin descrito podría originar peligro debido a todo daño que pudiera afectar a la máquina y/o la seguridad del operador o de otras personas ubicadas en las proximidades de la máquina.
- Lea atentamente este manual antes de utilizar la máquina, y tenga cuidado de los riesgos residuales que no hayan podido ser excluidos durante el desarrollo de esta máquina.
- De todos modos, la totalidad de los componentes deberán ser dispuestos cumpliendo escrupulosamente con las correspondientes leyes vigentes en el país en el cual se utiliza la máquina, y sólo por parte de personal calificado apto para la evaluación de posibles riesgos.
- La máquina deberá ser accionada sólo por personal capacitado a tal efecto.
- Utilice el dispositivo de parada de emergencia para detener la máquina inmediatamente.
- Sólo electricistas capacitados podrán realizar tareas de índole eléctrica en la máquina.
- Evite estar cerca del transportador cuando la máquina esté en funcionamiento. Tenga especial cuidado durante la fase de descenso del carro. (Utilice el botón de parada de emergencia para detener inmediatamente la máquina).
- Evite estar cerca de la plataforma giratoria cuando la máquina esté en funcionamiento. (Utilice el botón de parada de emergencia para detener inmediatamente la máquina).
- No toque la paleta cuando la máquina esté en funcionamiento. (Utilice el botón de parada de emergencia para detener inmediatamente la máquina).
- No ponga ni introduzca la mano y los dedos entre el eje y el carro. (Utilice el botón de parada de emergencia para detener inmediatamente la máquina).
- No ponga su mano o dedos en el eje. (Utilice el botón de parada de emergencia para detener inmediatamente la máquina).
- No ponga su mano o los dedos cerca de las ruedas de movimiento del carro. (Utilice el botón de parada de emergencia para detener inmediatamente la máquina).
- No ponga su mano o dedos en la caja de cables. (Utilice el botón de parada de emergencia para detener inmediatamente la máquina).
- No cruce el espacio entre el eje y la plataforma giratoria. (Utilice el botón de parada de emergencia para detener inmediatamente la máquina).
- No ponga el dedo en el espacio entre la plataforma giratoria y la unidad base. (Utilice el botón de parada de emergencia para detener inmediatamente la máquina).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



- Cuando se instale la máquina, y como precaución, verifique siempre que los controles y sistemas de seguridad estén correctamente montados y funcionen eficientemente. Si se detecta algún funcionamiento defectuoso, detenga inmediatamente el ciclo de producción y solicite la intervención del servicio técnico autorizado.
- Revise las placas de características de la máquina. Si no están en buen estado, reemplácelas con la mayor urgencia, procediendo para ello a comunicarse directamente con el servicio técnico autorizado o Fabricante y siguiendo estrictamente sus instrucciones.
- durante las actividades de ajuste y mantenimiento deberán cumplirse los requisitos mencionados en el capítulo **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**.
- Ninguna persona deberá subirse al medio de transporte de la máquina, salvo que se indique expresamente lo contrario.
- Ninguna persona deberá estar arriba del medio de transporte de la máquina.
- No coloque herramientas ni componentes sobre la máquina.
- Los dispositivos de seguridad no deberán ser conectados en derivación ni sacados de servicio.
- El fabricante sólo permitirá que la máquina sea puesta en funcionamiento cuando la conexión eléctrica principal cumpla con las normas vigentes en el país donde se entrega la máquina.
- El proveedor tendrá a su cargo la capacitación del personal operativo. Si así no fuera, la capacitación deberá ser realizada de manera apropiada por parte de la compañía que tiene a su cargo la instalación.
- Las máquinas son diseñadas e implementadas de conformidad con las leyes vigentes en materia de seguridad. En consecuencia, no se prevén riesgos de incendio intrínsecos cuando la máquina es utilizada en condiciones normales.
- Como tales, los equipos provistos para contrarrestar la posibilidad de **principios de incendio** dentro de la compañía son suficientes para resolver todo problema causado por el material utilizado para el proceso.
- En caso de producirse un incendio y si se utilizan extintores, se recomienda utilizar solamente extintores con CO₂, de modo tal de no dañar ni los equipos instalados en la máquina ni el sistema de conexiones.
- En caso de **inundación**, es obligatorio desconectar todas las alimentaciones eléctricas antes de ingresar al local donde está instalada la máquina.
- En caso de que la máquina envolvente se viera afectada por inundación, comuníquese con el servicio técnico al Cliente del FABRICANTE.
- Se recomienda estrictamente no trabajar en la máquina mientras se esté usando ropa inapropiada (prendas amplias y no abotonadas) u objetos personales (brazaletes, relojes, anillos, etc.).

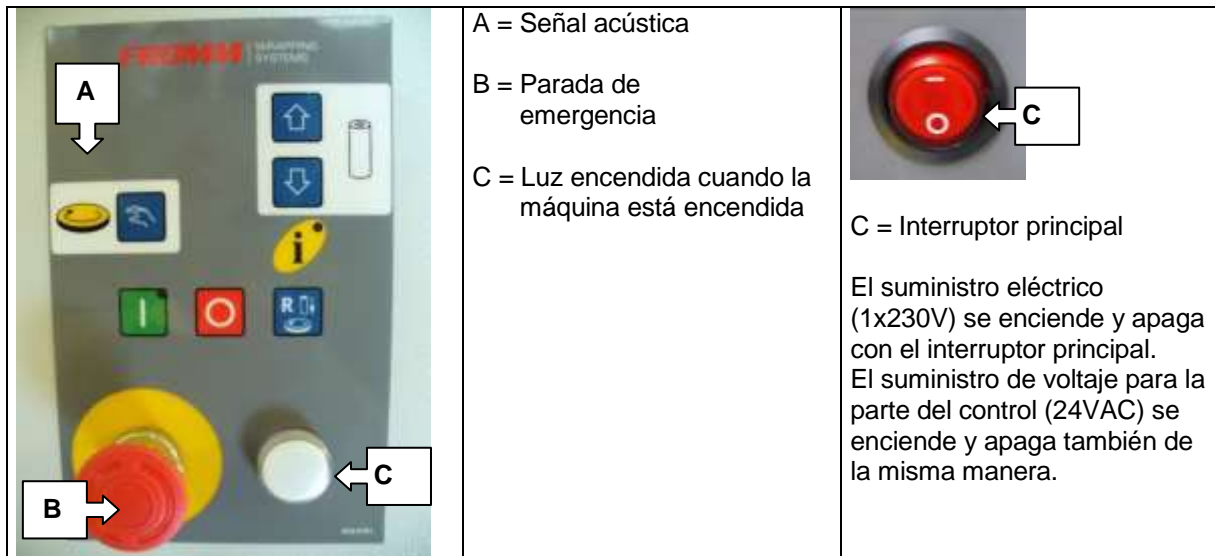
DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD



Le urgimos de nuevo a que todos los dispositivos de seguridad estén instalados por seguridad del operador etc. y no deberían ser pasados por alto y puestos fuera de operación.

Refiérase a la fotografía de abajo para las referencias aplicadas.

Panel de control



ADVERTENCIAS

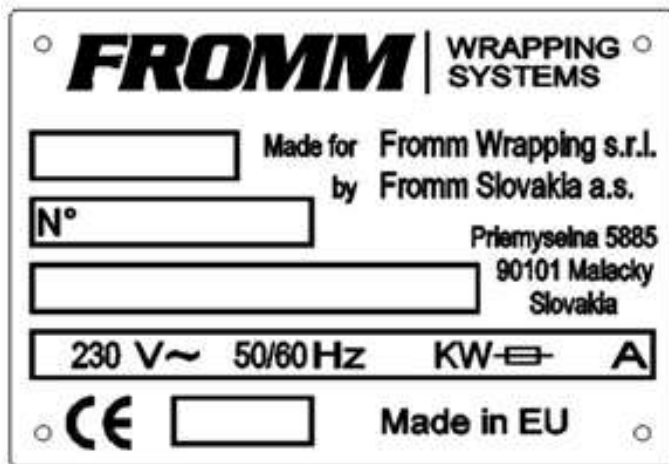
- El nivel de ruido medio ponderado de la máquina es inferior a 80 dBa. Podría suceder, conforme al tipo de película que se utilice, que durante el proceso de envoltura de los palets llegue a medirse un nivel de ruido de un máximo de 80 dBa. Se aconseja el uso de dispositivos de protección contra el ruido.
- Debe tenerse en cuenta la posibilidad de que la película (rollo) contenga una carga electrostática.
- Deberá tomarse la mayor precaución con respecto a la totalidad de la instalación eléctrica. SÓLO personas adecuadamente capacitadas podrán realizar actividades en ella, luego de haber adoptado las medidas de seguridad requeridas, según se menciona en el capítulo **INSTRUCCIONES EN MATERIA DE SEGURIDAD**.
- Deberán tenerse en cuenta las exigencias y normas en materia de seguridad de la Unión Europea si la máquina debe ser adaptada, y por consiguiente también deberán adaptarse las medidas de seguridad o las cubiertas de protección.
- Tocar los equipos eléctricos puede poner en peligro su seguridad personal.
- Toda persona que realice cambios o adaptaciones (de funciones, operación o principios) en la máquina asumirá total responsabilidad por tales cambios y/o adaptaciones.
- Cuando se realice cualquier tipo de actividad en la máquina deberán adoptarse todas las medidas de seguridad correspondientes, especialmente durante las actividades de mantenimiento y de reparación de fallas.
Debe tenerse cuidado de que el interruptor principal esté desconectado (posición "0") y bloqueado (si fuera posible), o que el cable de alimentación esté desconectado, a fin de evitar que otras personas pongan en funcionamiento la máquina cuando alguien esté realizando alguna actividad en ella. Durante estas actividades deberán adoptarse también todas las medidas de seguridad o prácticas relativas a la seguridad normalmente aplicables.
- Jugar con la máquina o alrededor de ella podría provocar situaciones peligrosas con una máquina en funcionamiento. ¡Nunca deben permitirse estos juegos!



- Deberá observarse con respecto a esta máquina toda otra disposición y leyes relativas a las condiciones de funcionamiento y seguridad en el lugar de trabajo.
- En el gabinete de control se ha instalado un dispositivo que emite una señal acústica. Tal dispositivo será activado siempre, durante un corto lapso y a modo de advertencia, antes de poner en marcha la máquina.

ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN

En el lado posterior del gabinete de control se ha colocado una etiqueta de identificación aluminium con la siguiente información.



- Nombre del fabricante** : División de Envolvedoras de Película Estirable de FROMM.
- Tipo** : Tipo de máquina.
- Número de serie** : Número de producción del fabricante.
- Tensión** : Tensión de alimentación.
- Alimentación eléctrica** : Tipo de alimentación utilizada
- Fusible** : 10 Amp
- Año de fabricación** : Año en el cual la máquina fue construida por el fabricante.

Además, se ha colocado la marca CE en la placa de identificación:

Marca CE

La máquina cumple con los requisitos de aplicación según se mencionan en las directivas CE relacionadas con máquinas :

2006/42/EC (Máquinas)
2004/108/EC (Compatibilidad Electromagnética)
2006/95/EC (Baja tensión)

- Está estrictamente prohibido retirar la etiqueta de identificación autoadhesiva o reemplazarla por cualquier otra similar del tipo que fuere.
- Si la etiqueta autoadhesiva con la marca CE resultara dañada por la razón que fuere, por favor avise inmediatamente al FABRICANTE.

DATOS TÉCNICOS

Film estirado	- Material LLDPE	Max 35 μ / 0,000138"
	- Diámetro núcleo bobina	76 mm / 3"
	- Diámetro exterior bobina	Max. 250mm / 9,84"
	- Anchura del film	Max. 500mm / 19,69"
Colores	- Unidad inferior, mástil	: Azul, RAL 5010
	- Disco de la plataforma	: Amarillo, RAL 1021
	- Chasis del carro del film	: Amarillo, RAL 1021
	- Caja de control	: Gris, RAL 7035

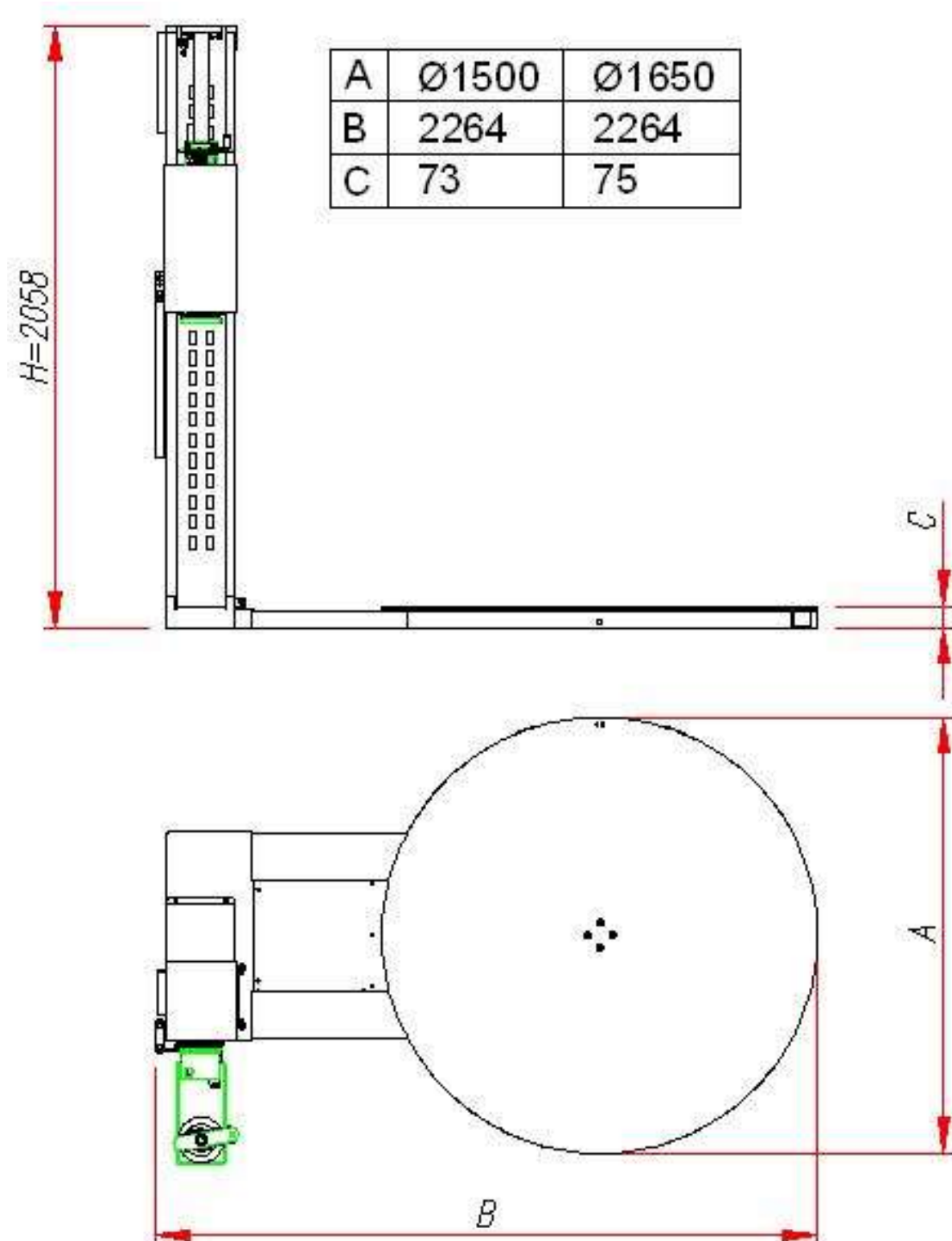
Si surgiera la necesidad de trabajar con productos de una naturaleza diferente a los arriba mencionados, es muy importante que usted contacte con el servicio técnico del FABRICANTE para recibir una autorización por escrito.



AVISO: no utilice film más ancho de 35 micras sin consultar al Fabricante.

DIMENSIONES




Remítanse al PLANO de esta página para ver las DIMENSIONES.




EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS

¡¡ATENCIÓN!! (¡TODO ES VÁLIDO, CUANDO SE APLIQUE!)

AVISOS

 Fig. 1	Figura 1: PELIGRO Alto voltaje presente
 Fig. 2	Figura 2: Señal de peligro
 Fig. 3	Figura 3: Riesgo de trizarse las manos
 Fig. 4	Figura 4: Peligro de trituración de las manos y pies
 Fig. 5	Figura 5: Peligro de caída
 Fig. 6	Figura 6: Objetos afilados



SEÑALES DE MANDATO

 Fig. 7	Figura 7: Se prohíbe caminar dentro del radio de acción del equipo de elevación
---	--


EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS

 Fig. 8	Figura 8: No utilizar fuego y no fumar cerca del equipo
 Fig. 9	Figura 9: No acceder a la zona cuando la máquina está trabajando
 Fig. 10	Figura 10: No quite los DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD
 Fig. 11	Figura 11: No llevar a cabo ningún trabajo antes de apagar el voltaje de la máquina
 Fig. 12	Figura 12: Inserciones de grúa
 Fig. 13	Figura 13: Puntos de levantamiento
 Fig. 14	Figura 14: Esta señal indica situaciones en las que se debe contactar con el PROVEEDOR.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS

 Fig. 15	Figura 15: Normas muy importantes que deben cumplirse estrictamente. De otro modo, los operadores de la máquina podrían correr peligro, a consecuencia de lo cual se anularía cualquier forma de garantía y de responsabilidad a favor de FROMM PACKAGING SYSTEMS.
 Fig. 16	Figura 16: Operaciones que no deben realizarse nunca.

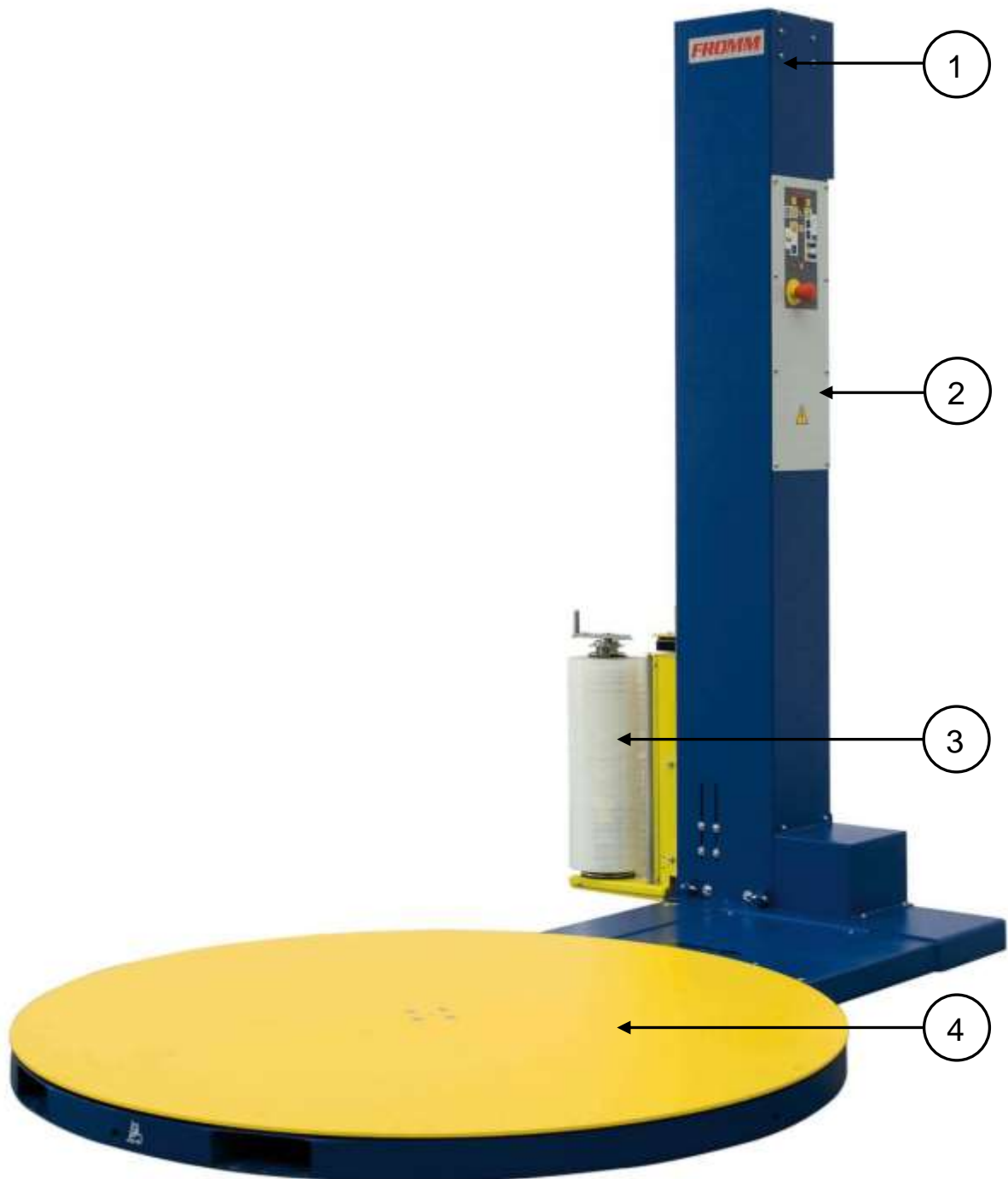
CE-MARK

 Fig. 17	Figura 17: La máquina cumple con los requisitos aplicados tal y como se menciona en las directivas sobre maquinaria de la UE.
--	--

COMPONENTES PRINCIPALES

La instalación, tal como se entrega, se compone de las siguientes partes:

- 1- Columna
- 2- Gabinete de control con panel de control
- 3- Carro portabobinas
- 4- Plataforma giratoria



MANIPULACIÓN & TRANSPORTE



¡ATENCIÓN!

¡Todas las actividades que aquí se mencionan podrán ejecutarse solamente con la supervisión de personal calificado del fabricante o de sus representantes!

Tenga cuidado de utilizar las herramientas de izado y elevación apropiadas para la manipulación de la máquina.

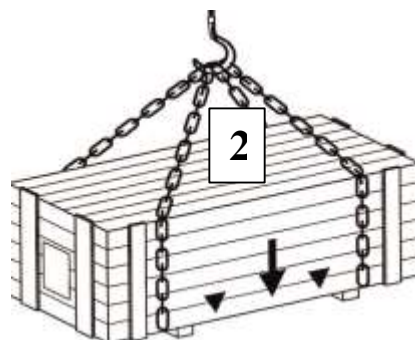
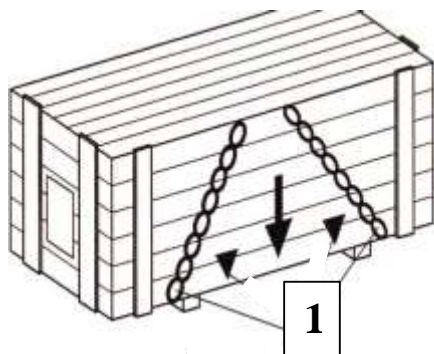
La máquina se entrega en una caja de madera aislada mediante una película plástica de burbujas de aire.

Cuando se mueve la máquina por medio de equipos mecánicos accionados por el operador a cargo, es aconsejable que otros dos operadores esperen en el suelo, puesto que debido a su tamaño la máquina podría obstaculizar la visión durante las diversas etapas de las operaciones de manipulación.

Conforme al peso, las dimensiones, la ubicación de la máquina en el vehículo y el espacio disponible para la instalación, deberán utilizarse los métodos y puntos de elevación adecuados para las operaciones que se describen a continuación, cumpliendo estrictamente con la legislación vigente en materia de seguridad e higiene y las recomendaciones del fabricante.

Elevación y manipulación de la caja de madera donde está embalada la máquina, mediante una grúa.

- Utilice una grúa y eslingas de resistencia apropiada
 - Coloque el vehículo cerca de la plataforma de elevación
 - Pase las eslingas (y/o sogas – cadenas) alrededor de la caja en las posiciones indicadas por las marcas externas (1);
- Verifique primero que la caja – eslinga/gancho (2) hayan sido fijados correctamente, luego levante cuidadosamente la caja y colóquela en el área destinada a tal efecto con movimientos suaves.



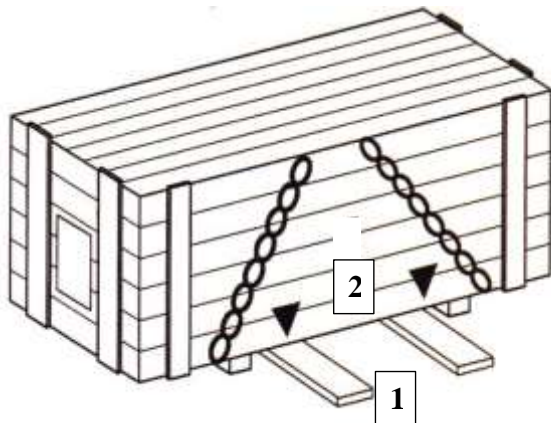
Elevación y manipulación del embalaje, una caja de madera, por medio de una carretilla elevadora



La elevación y el transporte deben ser realizados por una carretilla elevadora (autoelevador) adecuada para soportar el peso de la máquina, sus accesorios y su embalaje.

Verifique siempre con anticipación que haya suficiente espacio disponible para las operaciones.

- Deslice las horquillas (1) de la carretilla elevadora por debajo de la base de apoyo de la caja, alineándolas con las marcas indicadoras impresas (2).
- Levante la carga luego de asegurarse de que esté estable, y transpórtela hacia el área donde se procederá a retirar el embalaje, evitando sacudidas e inclinaciones peligrosas.



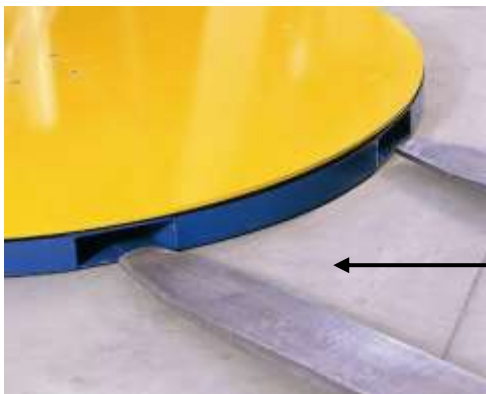
Para el transporte y almacenamiento de la máquina deberán adoptarse las medidas siguientes:

- En caso de almacenamiento de la máquina durante un período prolongado, debe tomarse la precaución de hacerlo en un ambiente de almacenamiento adecuado y con el embalaje apropiado.

Si se utilizan correas de sujeción, etc. para unir diferentes partes, nunca deberán ajustarse sobre partes vulnerables tales como el panel de control, las rejillas de ventilación, etc.

Manipulación de la máquina desembalada

Si algunos componentes de la máquina fueran expedidos junto con ella, deberán manipularse adoptando todas las precauciones de seguridad.



Inserte las horquillas del equipo de elevación adecuado dentro de las guías respectivas (1)

Almacenamiento de la máquina

La máquina y todo componente embalado junto con ella están protegidos por una cubierta plástica que no garantiza protección por períodos de almacenamiento prolongados.

La máquina nunca debe ser apilada, ni tampoco es apta para soportar cargas externas.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



¡ATENCIÓN!

¡Todas las actividades que aquí se mencionan podrán ejecutarse solamente con la supervisión de personal calificado del fabricante o de sus representantes!

Para ver los números de referencia que aquí se mencionan, remitirse al esquema de disposición general que se presenta en **DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD**.

Normas Generales

Siempre verifique con anticipación que se observen las condiciones mínimas para la colocación y el funcionamiento de la máquina, en particular: condiciones ambiente (piso adecuado), temperatura, humedad, iluminación y adecuación del área designada.

Está estrictamente prohibida la instalación en locales expuestos a riesgos de inundación, explosión e incendio.

El área necesaria para la instalación de la máquina envolvente es un área que se conforme a las dimensiones indicadas en el esquema de la disposición general, más el espacio suficiente para instalar y trabajar en la máquina.

La instalación debe realizarse por personal calificado, coordinado directamente por el Servicio Técnico autorizado, cumpliendo estrictamente con las instrucciones que se dan a continuación, como asimismo con las leyes vigentes en materia de seguridad e higiene.

Como precaución, verifique siempre la existencia de todo tipo de daño que pudiera haberse producido durante las tareas de transporte y manipulación.

Si fuera necesario, comuníquese directamente con el Fabricante.

Temperatura

Por razones de seguridad, asegúrese de que la máquina esté funcionando a una temperatura ambiente en la gama de +5°C a +30°C. Si se midieran otros valores de temperatura, comuníquese con la mayor urgencia con el Servicio Técnico Autorizado.

Áreas de trabajo

Está estrictamente prohibido colocar y/o utilizar la máquina si las condiciones ambiente pudieran ocasionar riesgos de explosión o inflamabilidad.

Asegúrese de que no existan las siguientes condiciones: concentración de polvo, gas, humos y partículas peligrosos, campos electrostáticos, excesivo flujo electromagnético, o toda otra cosa que pudiera ser perjudicial para las personas expuestas o para el funcionamiento eficaz de la máquina.

En todos los casos, observe las leyes vigentes en materia de seguridad e higiene.

La máquina deberá ser colocada sobre un piso de hormigón plano, rígido y sin vibraciones.

Nunca acceda de manera inapropiada a las partes elevadas de la máquina.

Fuentes de alimentación

El cliente deberá proveer un cable adecuado para la tensión de alimentación requerida, hasta el gabinete de control. El diámetro de los conductores de dicho cable deberá ser el apropiado para conducir la totalidad de la alimentación requerida, según se menciona en el capítulo **DATOS TÉCNICOS**.

La máquina envolvente deberá ser conectada al tomacorriente de pared del que disponga el cliente y que suministre la tensión de alimentación apropiada, preferentemente con un cable de conexión que posea un enchufe macho corriente del tipo CEE, equipado con un fusible de 16 A (lento).

Con respecto al enchufe macho adecuado, remitirse al capítulo **DATOS TÉCNICOS**.

Si fuera necesario, el cliente deberá proveer un interruptor principal que irá colocado antes del enchufe.

La alimentación por la red eléctrica deberá cumplir con las normas vigentes, en lo que se refiere por ejemplo a las fluctuaciones de tensión permitidas, la generación de componentes ondulatorias (rizado), la reducción de armónicas altas, etc.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



¡ATENCIÓN!

¡Todas las actividades que aquí se mencionan podrán ejecutarse solamente con la supervisión de personal calificado del fabricante o de sus representantes!

¡TODO LO QUE AQUÍ SE INDICA ES VÁLIDO, SI ES APLICABLE!









Debido a las condiciones inherentes al envío, el eje (1) se envía por lo general en posición horizontal y apoyado sobre una superficie que ha sido preparada específicamente para ello. Por consiguiente, el eje deberá ser cambiado de posición cuando se instale la máquina.

- Una vez colocada la máquina, levante el eje (1) haciéndolo girar alrededor del eje de rotación (fulcro) que ha sido preparado especialmente y luego coloque el eje en posición vertical con relación a la plataforma giratoria.
- Fije el eje perpendicularmente a la placa respectiva con los tornillos (4x) (Figura 2 & 3).
- Coloque la cubierta del motor arriba de éste y fije con los tornillos (Figura 2 & 3).



SECUENCIA DE ENSAMBLAJE

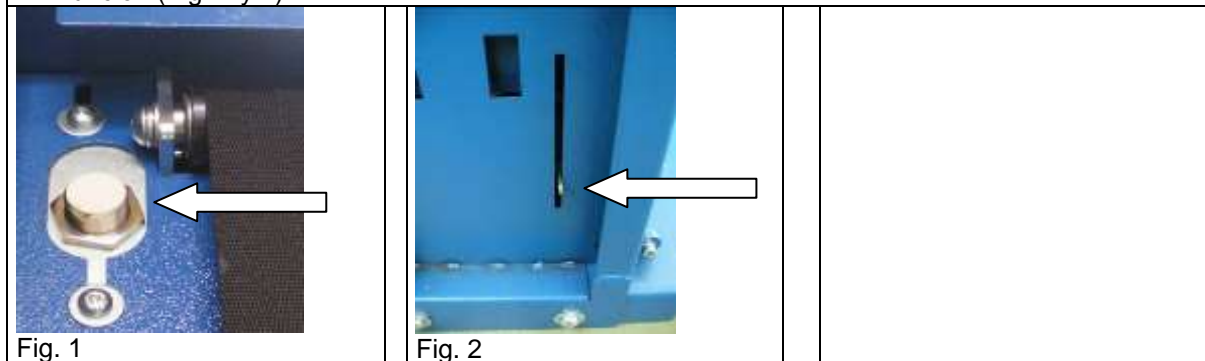


1. Compruebe la funcionalidad del INTERRUPTOR DE EMERGENCIA (Fig 1)			
 Fig. 1			
2. Compruebe la funcionalidad del INTERRUPTOR DE EMERGENCIA (Fig. 1)			
 Fig.1			
3. Verifique de la funcionalidad de la correa transportadora del carro			
4. Verifique el material de la correa transportadora del carro			
			
5. Verifique la funcionalidad del dispositivo de seguridad de la base (sólo para plataformas giratorias de 1.650mm)			
			
6. Compruebe la funcionalidad del MOVIMIENTO del CARRO (Fig. 1 / 2)			
 Fig. 2 / Movimiento ARRIBA	 Fig. 3 / Movimiento ABAJO		

SECUENCIA DE ENSAMBLAJE



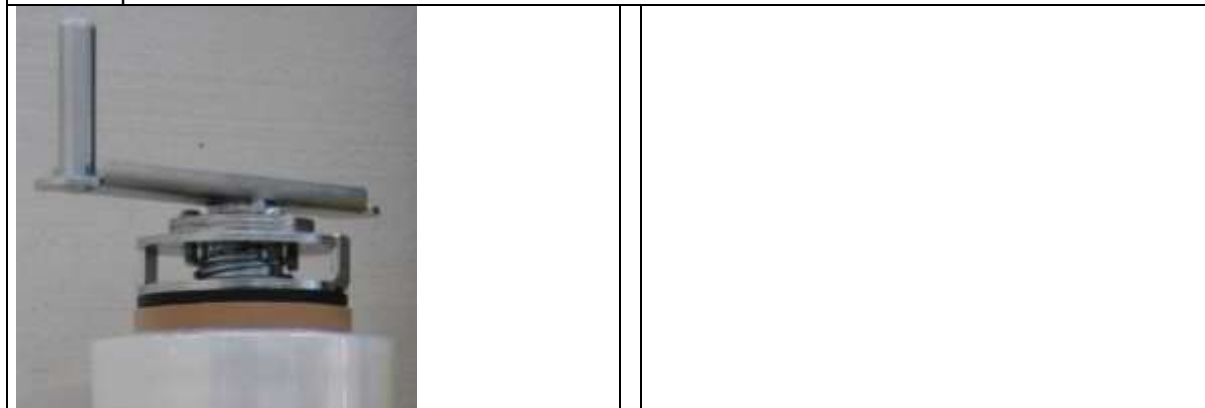
7. Compruebe la funcionalidad de la proximidad en la parte superior del eje, que limita la posición superior de del carro y el microinterruptor en la parte inferior del eje ejecutando la misma función (Fig. 1 y 2)



8. Compruebe la funcionalidad de la CÉLULA FOTOELÉCTRICA (Figura 1 / 2 & 3)




9. Compruebe la funcionalidad del sistema de frenos






SECUENCIA DE ENSAMBLAJE



10. Compruebe la funcionalidad del SISTEMA DE FRENADO 16.8667- V02 (Fig. 1 / 2)		
 <p>Fig. 1</p>	 <p>Fig. 2</p>	

11. Compruebe la funcionalidad de MOVIMIENTO de la PLATAFORMA (Fig. 1)		
 <p>Fig. 1 / Movimiento JOG</p>		

12. Compruebe la funcionalidad de RESETEADO de la MÁQUINA (Fig. 1)		
 <p>Fig. 1 / Función de reseteado</p>		

13. Compruebe la funcionalidad del SENSOR DE PROXIMIDAD para envolturas arriba/abajo y en posición cero (Fig. 1)		
 <p>Fig. 1</p>		

SECUENCIA DE ENSAMBLAJE



COMPARTIMENTO ELÉCTRICO

14. Compruebe la funcionalidad del TERMINAL / SOBRECARGA / CIRCUITO / FRENOS (Fig. 1 & 2)



Fig. 1 Inversor



Fig. 2 Plataforma



SECUENCIA DE ENSAMBLAJE**¡ATENCIÓN!**

Después de la primera instalación

Siga el procedimiento de abajo antes de iniciar la máquina

- Compruebe que el botón de emergencia está libre;
- Gire la máquina;
- Pulse el botón de resetear;
- Espere 5 segundos y después haga la primera rotación en modo manual;
- Si la plataforma gira, siga el procedimiento de abajo.

Después de la instalación o del mantenimiento de la máquina siga el procedimiento de abajo para comprobar la eficacia de los dispositivos de seguridad, tales como:

- ✓ **Bloqueo de la protección del operador antichoque**
- ✓ **Botón de emergencia**

Ver por la eficiencia del cinturón de seguridad móvil con enclavamiento del carro

- encienda la máquina
- active la protección de bloqueo del operador

Compruebe que el carro invierte su dirección de funcionamiento durante unos 3 segundos y que la plataforma comienza a moverse más despacio y se para en unos pocos segundos.

Compruebe la eficacia del botón de emergencia

- encienda la máquina
- pulse el botón de emergencia

Compruebe que la máquina se detiene en unos pocos segundos.

PANEL DE CONTROL

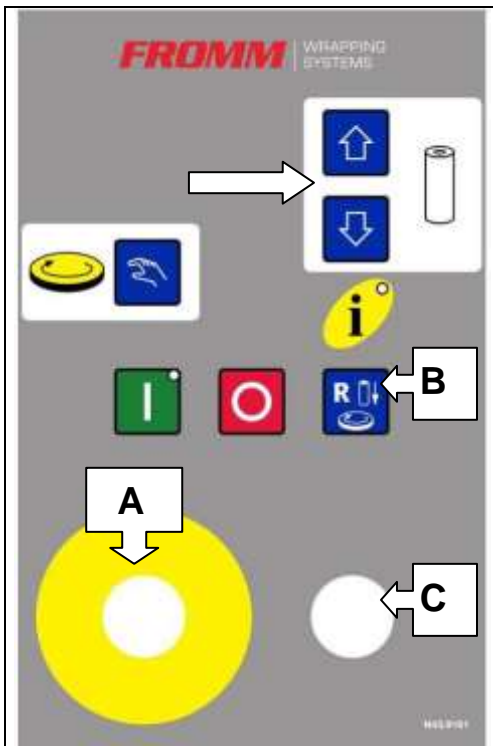


Fig.1

Figura 1: Consola FS11x Generation V01

- A = Botón de parada de emergencia**
- B = Botón de reseteo**
- C = Interruptor principal de indicación está ENCENDIDO (Luz=ENCENDIDO)**
- O**
- C = Versión con Joystick (Opcional)**

Arriba = El carro del film se mueve hacia arriba
 Abajo = El carro del film se mueve hacia abajo

ERRORES

- E1: NO PALET DETECTADO 1xpitido / pausa
- E2: INTERRUPTOR EMERGENCIA 2xpitidos / pausa
 ¡¡Después de encender la máquina, pulse RESETEAR!!
- E3: ERROR DEL INVERSOR 3xpitidos / pausa
- E4: PROTECCIÓN DE SUJECIÓN 4xpitidos / pausa
- E5: DISPOSITIVO SEGURIDAD PLATAFORMA 5xpitidos / pausa
- ES: **SERVICIO DE UN INGENIERO DE FROMM SOLICITADO**

RESETEAR ALARMA

Borre el error, pulse el botón RESETEAR si es necesario para encender la máquina.
 Durante el fallo la máquina pitará repetidamente hasta que se borre el error.
El relé de dentro del compartimento hará un clic.

Programa Manual

	Desde software version 1.1 Pulsar brevemente el Botón y pasar desde programma <u>AUTOMATICO</u> a <u>MANUAL</u>
	Botón INICIO Programa automatic : LED está apagado Programa Manual : LED está parpadeando

Los parámetros abajo descritos deben ser configurados al inicio de la instalación. (Solo pueden ser cambiados por el Servicio técnico FROMM)

Envoltura doble envoltura ascendente / descendente **PA08-1**
Ciclo Envoltura simple, solo ascendente **PA08-2**

INDICACIONES

ARRANQUE DEL CICLO ACTIVO En el gabinete de control se ha instalado un dispositivo de señalización acústica que será activado inicialmente durante algunos segundos a modo de advertencia, cada vez que se ejecuta el PROGRAMA AUTOMÁTICO.

El operador podrá así alejarse de la zona de peligro antes de que la máquina comience a funcionar.

La máquina comenzará a funcionar una vez que haya transcurrido ese lapso.

RECONEXIÓN DE LA MÁQUINA Cuando se active la parada de emergencia o se detecte cualquier otra falla, el programa automático de la máquina se interrumpe y en la consola aparecerá una indicación de falla.

El proceso de envoltura podrá reiniciarse sólo luego de pulsar el botón de reposición en el panel de control. De este modo, la falla es corregida y se activa nuevamente la tensión de control, suponiendo que el interruptor principal ya ha sido conectado. Primero debe resolverse la causa de la falla, por supuesto.

Manteniendo pulsado el botón de reposición durante 3 segundos, puede hacerse retornar la máquina envolvente a las condiciones iniciales.

La plataforma giratoria regresa a la posición cero de la máquina.
El carro portabobinas retorna a la posición cero de la columna.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN BÁSICAS



Botón	Explicación
	<p>Botón INICIO</p> <p>Modo de funcionamiento automático con ciclos conFigura bles</p> <p>Active este modo de funcionamiento después de que la máquina se haya encendido y de que se hayan cumplido las condiciones de seguridad presionando el botón de INICIO siempre que el ciclo de trabajo correspondiente se haya establecido a través del panel de control.</p> <p>En modo manual la plataforma empieza a funcionar.</p> <p>Programa automatic : LED está apagado "OFF" Programa Manual : LED está parpadeando</p>
	<p>Botón PARADA</p> <p>Para detener la máquina para que pueda comenzar de nuevo desde el punto en que se paró. Pulsándolo dos veces consecutivas el punto de operación se resetea y el siguiente inicio se realizará desde el comienzo del ciclo de trabajo.</p> <p>Después de pulsar este botón en el programa manual, la plataforma volverá a la posición "CERO" inicial.</p> <p>Púlselo DOS veces y la máquina se detendrá inmediatamente.</p>
	Tabla de movimiento lento regular. Para el movimiento manual de la máquina.
	<p>Botón de movimiento lento regular del carro.</p> <p>Pulse una vez para elevar el carro. Pulse de nuevo para detener el movimiento. Utilizando los botones +/- es posible aumentar o reducir la velocidad.</p>
	<p>Botón de movimiento lento regular del carro.</p> <p>Pulse una vez para elevar el carro. Pulse de nuevo para detener el movimiento. Utilizando los botones +/- es posible aumentar o reducir la velocidad.</p> <p>Púlselo durante el ciclo automático y el carro detendrá su movimiento durante la activación de este botón.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Botón de reseteo. Resetea la máquina a la posición inicial. 2. Después de encender la máquina, borre el error E2 y se activará de nuevo el voltaje del control.
	El botón de información indica las alarmas

	<p>POSICIÓN RE / CERO</p> <p>Pulse el botón de parade (stop) e inmediatamente después pulse resetear; mantenga pulsados ambos botones durante 5 segundos.</p> <p>The turntable starts to rotate and stops at the next position.</p> <p>POSICIÓN CERO CORRECTA – Proceda con el ciclo de trabajo</p> <p>POSICIÓN CERO FALSA – Repita el procedimiento (Max 3 veces)</p>
--	---

INICIO Y DETENCIÓN DEL CICLO DE ENVOLTURA DE LA PLATAFORMA GIRATORIA



Modo de funcionamiento automático con ciclos ajustables

Active este modo de funcionamiento pulsando el botón START (puesta en marcha) luego de haber encendido la máquina y haber cumplido con las condiciones de seguridad, previa selección del correspondiente ciclo de trabajo mediante la botonera.

ATENCIÓN La señal acústica permanece activa durante aproximadamente 3 segundos antes de que se proceda a ejecutar el ciclo de envoltura automático. La máquina comenzará a funcionar una vez transcurrido ese lapso.

NOTA El ciclo de envoltura automático se iniciará sólo si están dadas las condiciones para ello. Si no se cumplen todas las condiciones de inicio del ciclo, aparecerá una indicación de falla. Las condiciones de puesta en marcha para el ciclo de envoltura automático son las siguientes:

- Debe seleccionarse alguno de los PROGRAMAS DE ENVOLTURA PA08-1 / PA08-2;
- Debe activarse la fotocélula para detección de la "altura del palet".
- Parada de emergencia no activada;
- No se detecta falla.

Parada con desaceleración de la plataforma

Esta parada se ordena de la manera siguiente:

- Pulsando el botón de parada
- Ejerciendo presión sobre el resguardo contra el aplastamiento
- Mediante la presencia de una alarma que ordena la inmediata detención.

Este modo de parada contempla:

- La inmediata detención del carro portabobinas (de la película)
- Que la plataforma giratoria comience a disminuir su velocidad hasta detenerse.

NOTA: con este tipo de parada, la máquina puede reanudar su funcionamiento desde el punto donde se había detenido, pulsando el botón de puesta en marcha.

PROGRAMAS DE ENVOLTURA

Los parámetros abajo descritos deben ser configurados al inicio de la instalación. (Solo pueden ser cambiados por el Servicio técnico FROMM)

Envoltura doble PA08 - 1

El programa de envoltura completa (doble) será ejecutado con esta función. Una vez finalizada la cantidad predeterminada de capas de película aplicadas en la parte inferior, el carro portabobinas ascenderá y luego se detendrá para colocar las capas en la parte superior, mientras la máquina sigue funcionando, y luego descenderá nuevamente.

Se coloca así otra cantidad predeterminada de capas en la parte inferior, luego de lo cual la máquina se detendrá. Ahora puede cortarse la película y ya se puede transportar el palet.

Envoltura simple PA08 - 2

Luego de finalizada la cantidad predeterminada de capas aplicadas en la parte inferior, el carro portabobinas ascenderá, mientras la máquina está en funcionamiento. Cuando el carro portabobinas haya llegado a la parte superior y se haya completado la cantidad predeterminada de capas de película aplicadas en la parte superior, la máquina se detendrá. Ahora la película podrá cortarse en la parte superior. Al pulsar nuevamente el botón de puesta en marcha, la máquina reanudará su funcionamiento con un programa sólo para el descenso.

ALARMAS

E1: NINGÚN PALET DETECTADO	1 x pitido y luego pausa (secuencia repetida)
E2: INTERRUPTOR DE EMERGENCIA	2 x pitidos y luego pausa (secuencia repetida)
E3: ERROR EN EL INVERSOR	3 x pitidos y luego pausa (secuencia repetida)
E4: PROTECCIÓN DE SUJECIÓN	4 x pitidos y luego pausa (secuencia repetida)
E5: DISPOSITIVO DE SEGURIDAD DE LA PLATAFORMA	5 x pitidos y luego pausa (secuencia repetida)

ES: **SERVICIO POR UN INGENIERO DE FROMM REQUERIDO**

RESETEAR ALARMA

Después de haber borrado el error, pulse el botón  RESETEAR

ES – SERVICIO REQUERIDO

Sugerencia de problema	Posible solución
- Esta alarma indica que hay que realizar reparaciones	- Si se realizará algún tipo de mantenimiento por un ingeniero cualificado de FROMM, el reloj se reseteará a CERO y la alarma desaparecerá del panel de operación.
- Se han realizado las reparaciones pero la Alarma ES sigue activada	- El reloj no se ha puesto a CERO. - Llame al distribuidor de FROMM.



Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio Post-Venta del FABRICANTE

INSERCIÓN DE LA PELÍCULA



Coloque la nueva bobina de película (la dirección de desenrollado depende del lado donde se encuentra el adhesivo).

Guíe la película a través del sistema de frenado, conforme se indica en el dibujo adjunto.

Las flechas en el interior del rollo significan:

CI = ADHESIVO DENTRO

La película debe ser guiada a través del sistema de frenado de esta manera cuando se aplica una película con "adhesivo diferencial" con el adhesivo situado en el interior de la película cuando se desenrolla la película del rollo.

Las flechas en el exterior del rollo significan:

CO = ADHESIVO FUERA

La película debe ser guiada a través del sistema de frenado de esta manera cuando se aplica una película con "adhesivo diferencial" con el adhesivo situado en el exterior de la película cuando se desenrolla la película del rollo.

La manera de guiar la película a través del sistema de frenado cuando se aplica una película con "adhesivo en ambos lados" no es esencialmente relevante.

Película estirable	- Material LLDPE	Máx 35 μ / 0,000138"
	- Diámetro del núcleo de la bobina	76,2 mm / 3"
	- Diámetro exterior de la bobina	Máx. 250 mm
	- Ancho de la película	Máx. 500 mm

INSERTAR LÁMINA DE PLÁSTICO ENTRE LOS CARROS 0 – 16.8440 (V01)



INSERTAR LÁMINA DE PLÁSTICO ENTRE LOS CARROS 0 – 16.8440 (V02)



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA LOS OPERADORES**¡SEGURIDAD!**

- Primero desconecte el interruptor principal y bloquéelo antes de realizar tareas de mantenimiento en la instalación.
- Deberán tomarse las precauciones adecuadas para que otras personas no puedan poner en marcha la instalación.
- Deberá tenerse cuidado de que las cubiertas de protección, etc., sean nuevamente colocadas cuando la instalación se pone en marcha de nuevo.

La instalación tendrá una vida útil prolongada si se realiza el adecuado mantenimiento preventivo. Esto significa que las diversas partes de la instalación deben ser sometidas a revisión con una frecuencia semanal, mensual, semestral o anual.

La vida útil de funcionamiento está influenciada por las condiciones ambientales. La frecuencia de mantenimiento indicada es válida para las condiciones normales de funcionamiento (8 horas por día, a 20°C en un ambiente limpio).

En condiciones más severas, se aconseja aumentar la frecuencia de las tareas de mantenimiento. Mantenga las partes rotativas exentas de toda suciedad.

RESTOS DE PELÍCULA

La máquina debe limpiarse todos los días.

Nunca utilice solventes para limpiar la máquina. Para eliminar polvo o partículas durante las operaciones de cambio de tamaño, nunca utilice aire comprimido: sólo utilice paños y aspiradores. Verifique si queda algún resto de película y de embalaje en el sistema de frenado, y retírelo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO



Mantenimiento a las 2 semanas

- Limpiar la fotocélula del carro.



¡NOTA IMPORTANTE!

El mantenimiento oficial y el cambio de piezas de repuesto debe ser documentado en el folleto de mantenimiento entregado por separado. Las casillas de los contadores de las máquinas y los ingenieros de mantenimiento responsables deben ser llenadas. Incluyendo la fecha del mantenimiento. Todo mantenimiento especial adicional debe ser también documentado. Ningún tipo de mantenimiento o falta de este puede influir en las condiciones de garantía y seguridad de la máquina.

Mantenimiento mensual

- Compruebe si los pernos (1) centrales de la plataforma giratoria están bien apretados;
- Mueva el disco despacio con los pies;
- Si ve que el disco se mueve en el cojinete central, es necesario apretar/bloquear los pernos;
- Asegure la plataforma giratoria con cuidado, utilice un pasador del n°628.



ESQUEMA DE MANTENIMIENTO

Basado en 20 paletas por día / 8 horas

PLATAFORMA GIRATORIA**FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO**

	8 hr	40 hr	100 hr	200 hr	1000 hr	1800 hr	Valor del contador
							Cada X vueltas
Limpieza diaria	X						375
Limpieza del ojo de la fotocélula			X				5.000
Cinta transportadora (Comprobación visual)				X			7.500
Cadena de la plataforma giratoria				4			7.500
Ruedas de engranaje				4			7.500
Cojinetes					X		32.000
Ruedas transportadora							126.000
Discos de fricción Comprobación visual					X		32.000
Discos de fricción Sustitución							126.000
Interruptores de proximidad y limitadores					X		32.000
Sistema eléctrico						X	63.000
Ruedas deslizantes						X	63.000
Ruedas de apoyo						X	63.000

Los números que se indican en el esquema de mantenimiento se refieren a los lubricantes que deben aplicarse y que figuran en la tabla que se presenta a continuación.

El símbolo "X" que se indica en el esquema de mantenimiento se refiere a las observaciones relativas al mantenimiento o revisión de la correspondiente parte del sistema.

LUBRICANTES

N°	LUBRICANTE				
	SHELL	BP	ESSO	MOBIL OIL	TEXACO
1	OMALA 220	ENERGOL GR-XP 220	SPARTAN EP 220	MOBILGEAR 630	MEROPA 220
2	OMALA 680	ENERGOL GR-XP 680	SPARTAN EP 680	MOBILGEAR 636	MEROPA 680
3	TONNA T68	MACCURAT 68	FEBIS K 68 EP220	VACTA.4	WAX LUBRICANT X68
4	ALVANIA R	ENERGREASE L2	BEACON 2	MOBILUX 2	MULTIFAK EP2
5	TELLUS 46	HPL 46	NUTCO H46	DTE 26	RANDO HD46
6	TORCULA 32	ENERGOL RD-E 80	AROX EP 56	ALMOBIL 1	ARIES 32
7	TELLUS 15				RANDO HDZ 15
8	RETINAX WB				STARPLEX PREMIUM 1 (conforme a la aplicación)

OBLIGATORIA

FROMM Wrapping Systems S.r.l.
Viale del Lavoro, 21
37013 Caprino Veronese (VR)
Italia
Tel. +39 045 205 7300
Fax +39 045 205 7373

P.IVA IT 04146150232

www.fromm-stretch.com
info@fromm-stretch.com

FABRICANTE

FROMM SLOVAKIA a.s.
Priemysel'ná 5885
SK-901 01 Malacky
(SLOVAK REPUBLIC)

VAT no. SK2022019109

DOCUMENTACIÓN

Para las piezas de repuesto, consulte el folleto de piezas de repuesto entregado por separado.
O descárguelo directamente desde nuestro sitio web:

<http://www.fromm-stretch.com>

O póngase en contacto con su distribuidor Fromm.

CE-Declaración de Conformidad

(CE machine directive 2006/42/EC - Annex IIA)

El proveedor: **FROMM SLOVAKIA a.s.**
Priemyselná 5885
SK-901 01 Malacky
(SLOVAK REPUBLIC)

Responsabilidad técnica: **FROMM Wrapping Systems S.r.l.**
Via del Lavoro 21
IT-37013 Caprino V.s.e. (VR)
(ITALY)

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto:

Modelo: **FS11x**

Tipo de maquinaria:

Número de serie:

Descripción: **Envolvedoras**

De acuerdo con las disposiciones de las directivas:

2006/42/EC (Máquinas)
2004/108/EC (Compatibilidad Electromagnética)
2006/95/EC (Baja tensión)

Se aplican las siguientes normas armonizadas y nacionales y otros documentos reglamentarios:

UNI EN 12100:2010
ISO 13849-1:2008 + AC:2009
IEC EN 60204-1:2006
UNI EN 415-6-2013
UNI EN415-10:2014

Hecho en: **Malacky**
Fecha: **01/01/2017**

Nombre: **Mr. Reinhard Fromm**
Cargo: **Legal Representative**



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Fromm', is written over a light blue horizontal line.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Del distribuidor de FROMM al cliente final.

La garantía cubre un periodo de 12 meses para una utilización de la máquina de 8 horas al día, 40 horas a la semana. La garantía incluye todos los defectos que sean claramente resultantes de una fabricación pobre o de la utilización de materiales defectuosos.

La garantía excluye:

- a) piezas desgastadas.
- b) deficiencias resultantes de un almacenamiento no apropiado, de un manejo y un uso incorrecto y también de una utilización de correas de agarre / film que se pueda estirar cuya calidad no sea la recomendada por FROMM.
- c) deficiencias resultantes de reparaciones no adecuadas realizadas por el cliente.
- d) deficiencias resultantes de trabajos de mantenimiento no adecuado o falta de estos.

La garantía se cancela si el equipo no se mantiene de acuerdo a las instrucciones de mantenimiento y de operación suministradas con él.

La garantía concierne a las piezas a cambiar excluyendo las horas de reparación necesarias.

Las reclamaciones de daños que se produzcan como resultado de cortes de producción y las reclamaciones a personas y a propiedades resultantes de las deficiencias de la garantía no pueden ser declaradas por el cliente.

Costes de mantenimiento

Pregunte a su distribuidor para conocer el coste del mantenimiento al año / periodo de servicio. El servicio se proporcionará de acuerdo con los contratos / condiciones de servicio de FROMM.

SERVICIO

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o <u>UN</u> año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o <u>UN</u> año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	

SERVICIO

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	

Servicio / Mantenimiento llevado a cabo	
Contador de la máquina:	
Fecha:	
Technico:	
61.600 vueltas / o UN año	